

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **29 (1956)**

Heft 5

PDF erstellt am: **19.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

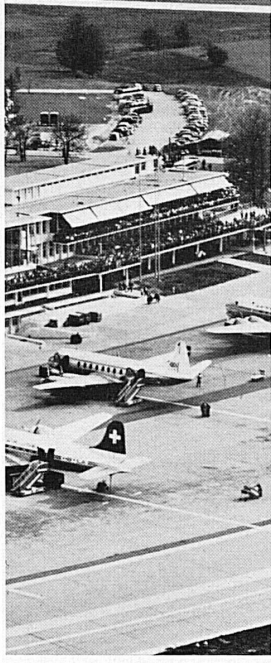
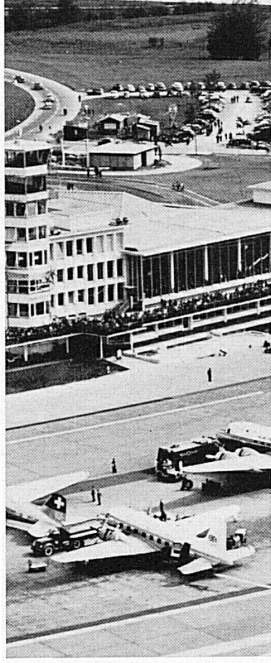
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Besuchen

Sie

Kloten



Von der *Zuschauer-Terrasse*, die sich längs der ganzen Front des Flughafen-Gebäudes hinzieht, schweift Ihr Blick über die Weite des Flugfeldes, umfaßt alle an- und abfliegenden Maschinen und versetzt Sie selber mitten hinein in den weltweiten Luftverkehr.



Eine *Rundfahrt* über die Pisten mit der ehemaligen Landibahn vermittelt nicht nur interessante Einblicke in den ganzen Flugbetrieb, sondern bedeutet auch eine beglückende Abwechslung und wird vor allem der heranwachsenden Jugend zum bleibenden Erlebnis.



Höhepunkt einer Flughafen-Fahrt ist der Besuch im *Flughafen-Restaurant*, sei es im Zuschauer-Bufferet oder im Restaurant, an der Bar oder auf der Terrasse. Ob es eine einfache Platte ist oder ein soigniertes Essen – immer wird ein Besuch in Kloten zum festlichen Ereignis.



Und erst ein *Rundflug*! Ob er Sie über Zürich, die Vor-alpen oder gar mitten in die herrliche Alpenwelt hinein führe – jeder Flug wird Sie beglücken und Ihnen eine neue Welt erschließen voller Überraschungen. Erst ein Flug zeigt Ihnen die ganze Schönheit unserer Erde.



Interkontinent.

Flughafen

Zürich

*Ständige Verbindung
durch SBB
und städtische
Autobusse*

BRIG

im Zentrum der Viertausender
am Kreuzpunkt internationaler
Straßen- und Bahnverbindungen

bietet im Simplon-Jubiläumsjahr

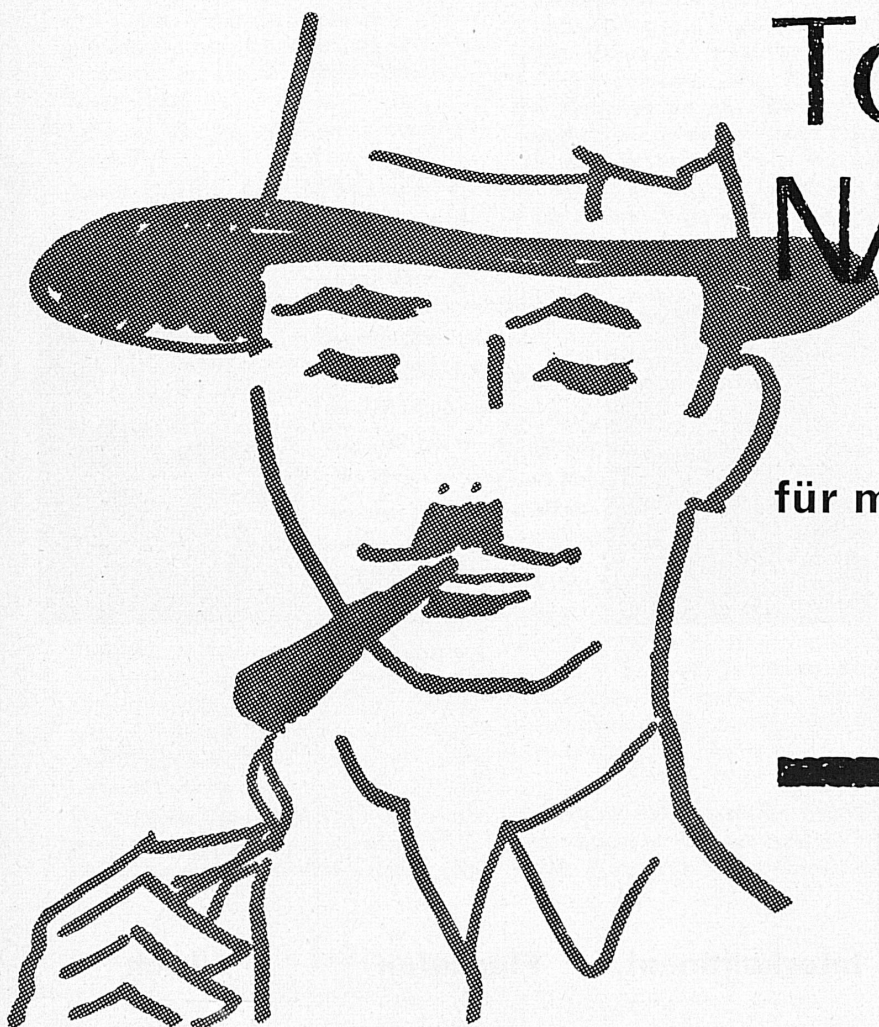
Konzerte
Ausstellungen
Theater



im in Restauration
begriffenen
Stockalper-Schloß

Idealer Standort
für Paß- und
Höhenwanderungen

Auskünfte durch
Verkehrsbüro Brig
Tel. (028) 31152



Toscano NAZIONALE

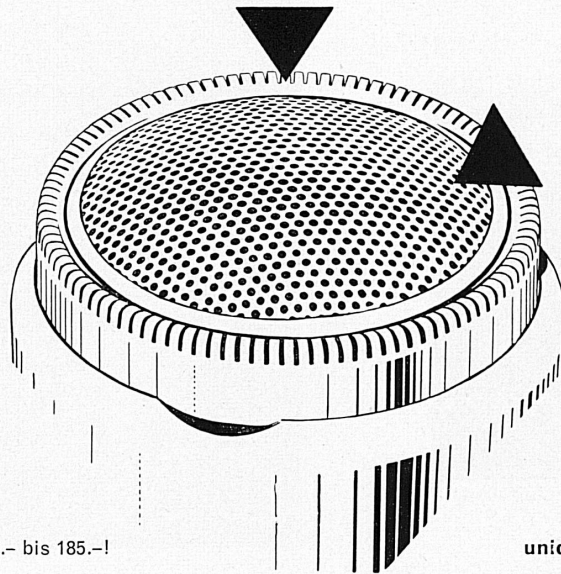
für mich... die beste Zigarre!



Rasieren Sie sich
mit dem besten
Kombinations-Scherkopf
der Welt

Rasez-vous
avec la meilleure
tête coupante combinée
du monde

UNIC

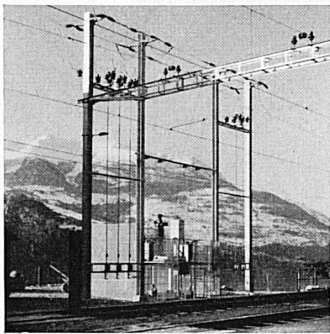


UNIC

Verlangen Sie eine Vorführung
der 5 verschiedenen UNIC-Modelle:
eine **einzigartige Auswahl** von Fr. 68.- bis 185.-!

Exigez la présentation
de nos 5 modèles différents: **un choix**
unique et remarquable de fr. 68.- à 185.-!

Bezugsnachweis für In- und Ausland: C. Frauchiger, Essor-Produkte · 10, av. des Alpes, Pully-Lausanne



Freiluft-Schaltanlage Ausserberg
der BLS
Konstruktion und Montage
durch unsere Unternehmung

Fahrleitungen für Bahnen und Trolleybus

Furrer & Frey Bern

Nachfolger H. Furrer & Co.

Ingenieurbureau Elektronternehmung

KANDERSTEG

1200 Meter

BERNER OBERLAND

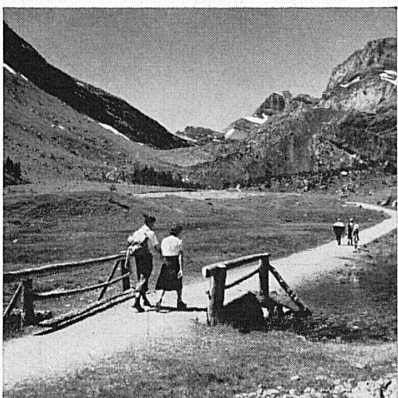
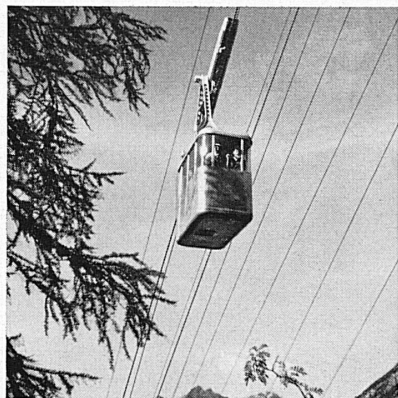


50 Jahre Simplon - 100 Jahre Kandersteg

Seit einem Jahrhundert der beliebte Ferienort für alle, die Ruhe, Erholung, Sport und unbeschränkte Möglichkeiten für Ausflüge suchen!



Welches unvergeßliche Erlebnis: eine schwebende Fahrt mit der Sesselbahn zum Öschinensee, dem Kleinod der Berner Alpen oder mit der Luftseilbahn ins großartige Wandergebiet der Gemmi!



KANDERSTEG das Ferienparadies,
das auch dich erwartet!

33 Hotels und Pensionen in allen Preislagen. 1050 Betten. Wanderungen auf gepflegten, unbeschränkten Spazierwegen. Dank seiner idealen Lage an der internationalen Lötschberglinie, Drehscheibe für Ausflüge nach nah und fern! Schwimm- und Sonnenbad. Tennis. Orchester.

Das Ferienparadies für groß und klein!

AUSKUNFT UND PROSPEKTE DURCH
VERKEHRSBÜRO KANDERSTEG (B.O.)



THUNERSEE

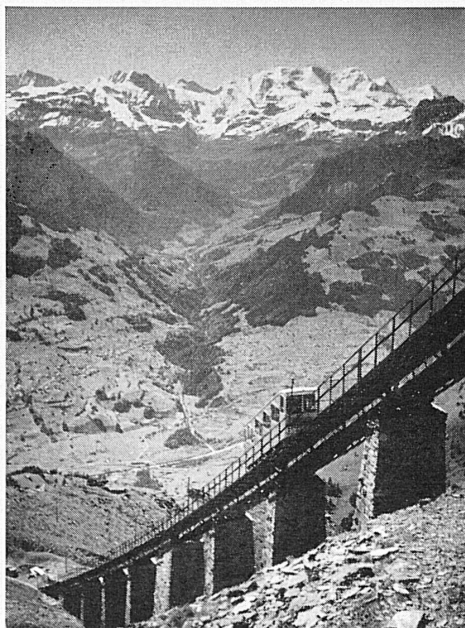
das ideale Ferienparadies
für Frühling, Sommer und Herbst
Kurorte: **Spiez, Thun, Hilterfingen, Oberhofen,
Gunten, Sigriswil, Merligen, Neuhaus**
49 Hotels und Pensionen
Ausgangspunkt schönster Exkursionen
und Ausflüge im Berner Oberland
Wassersportzentrum des Berner Oberlandes
Segelschule Thunersee:
Stationen Spiez, Hilterfingen, Interlaken-Neuhaus
Wasserskischule Thunersee: Station Gunten
7 Strandbäder
Auskünfte und Prospekte: Ihr Reisebüro
und Verkehrsverband Thunersee, Thun,
Telefon (033) 223 40

Niederhorn Beatenberg

1900 Meter

Eine Fahrt mit der Sesselbahn
nach dem einzigartigen Aussichtspunkt
ist immer wieder ein köstliches Erlebnis

200 km Alpenpanorama,
Berghotel mit großer Sonnenterrasse



Niesen-Kulm

2362 Meter

Eines der schönsten und lohnendsten Ausflugsziele
des Berner Oberlandes,

mit der einzigartigsten Rundschau

Von Müllenen an der Lötschberglinie

in halbstündiger, abwechslungsreicher Fahrt
leicht erreichbar

Parkplatz bei der Talstation

VEVEY



Matériel roulant et appareils
de voies pour chemins de
fer - Trolleybus et véhicules
pour transports publics.

Trolleybus *VEVEY*, type II

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey/Suisse

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

65^e Cours de vacances

1. Langue, littérature et culture françaises
Cours général, moyen et avancé
(5 séries de 3 semaines; 16 juillet - 20 octobre)
Cours spécial pour maîtres et maîtresses de français
(16 juillet - 11 août)
2. Cours théorique et pratique sur les
Institutions internationales (16 juillet au 4 août)

30% de réduction pour les Suisses résidant hors du canton

Excursions - Soirées

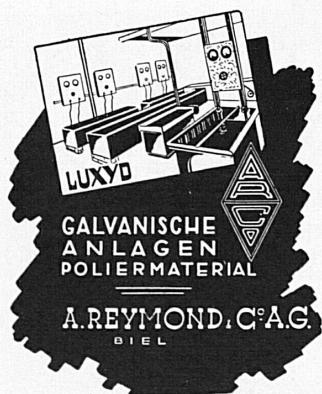
Renseignements et programmes: *Cours de vacances, Université (3), Genève*



*Auch sie
kehren
immer
wieder zu*

*Hoffmann
Blechdosen zurück*

Gebr. Hoffmann Thun



LUXVD

GALVANISCHE
ANLAGEN
POLIERMATERIAL

A. REYMOND, C. A. G.
DIEL

FESTIVAL MOZART



GENÈVE

Sous la haute direction artistique du

MAITRE KARL BÖHM

Directeur de l'Opéra de Vienne
avec le concours de tous les interprètes
de Vienne et Salzbourg

- | | |
|------------|--|
| 16 juin | Défilé d'élégance automobile
(Quai Mt-Blanc) |
| 18-19 juin | Les noces de Figaro
Direction M. Hollreiser (Parc de la Grange) |
| 21 juin | Clara Haskil et Arthur Grumiaux
(Victoria-Hall) |
| 23-24 juin | Don Juan
Direction Karl Böhm
(Parc de la Grange) |
| 27 juin | Concert par l'orchestre de chambre
FERNAND OUBRADOUS
(Victoria-Hall) |
| 29-30 juin | La flûte enchantée
Direction Karl Böhm
(Parc de la Grange)
Illumination de la Roseraie |

RENSEIGNEMENTS:
ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE
3 PL. DES BERGUES

KLIMA-ANLAGEN

GEBAUT NACH NEUESTEN ERKENNTNISSEN



- 1 **Industrie-Gebäude**
Eta-Ebauches-Fabriken
- 2 **Geschäftshäuser**
Modehaus Krause-Senn Zürich
- 3 **Spitäler**
Operationssaal des Spitals
Grenchen
- 4 **Gaststätten**
Hotel Carlton-Elite Zürich
- 5 **Hotels**
Hotel Baur au Lac Zürich
- 6 **Theater**
Kino Apollo Zürich
- 7 **Flugabfertigung**
Swissair Zürich
- 8 **Verkehr**
MS «Titlis» und Bahnwagen
- 9 **Unsere Fabrik in Oerlikon**
Ausschnitt aus der Herstellung
von Groß-Klimaaggregaten

WALTER HÄUSLER & CO. ZÜRICH

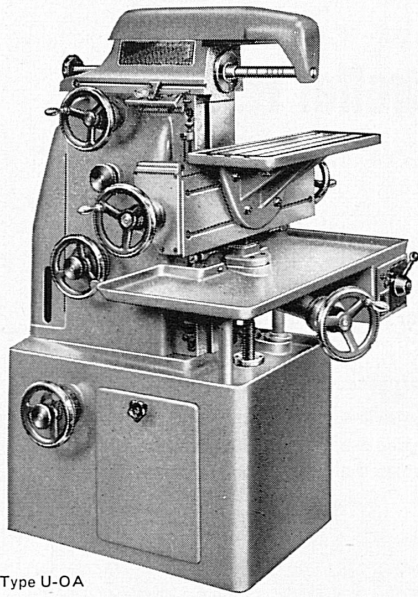
CERESSTRASSE 27, TEL. (051) 34 13 39
SPEZIALFIRMA FÜR
LUFTKONDITIONIERUNG UND LÜFTUNG

UNIVERSAL MILLING MACHINE TYPE U-OA

FRAISEUSE UNIVERSELLE

UNIVERSAL-FRÄSMASCHINE

CHRISTEN



Type U-OA

The modern machine for manufacture of tools and for series production

La machine moderne pour l'outillage et pour la fabrication en séries

Die moderne Maschine für den Präzisions-Werkzeugbau und für die Serienfabrikation

CHRISTEN

CHRISTEN & CO. AG, BERN

Zeughausgasse 17

Telefon (031) 256 11

Schweiz

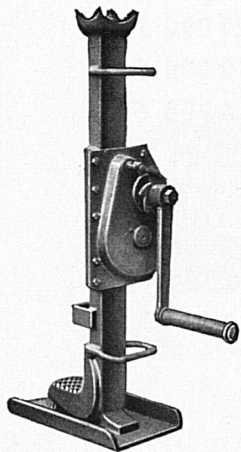
KOROPLASTIC

DAS BIEGSAME
KORROSIONSFESTE
INSTALLATIONSROHR

WASSERFEST

SÄUREBESTÄNDIG

KOPEX MASCHINEN AG. ZÜRICH 1 SIHLSTR. 43
TEL. (051) 25 82 76



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft
Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente

ROBOR

Schutzmarke

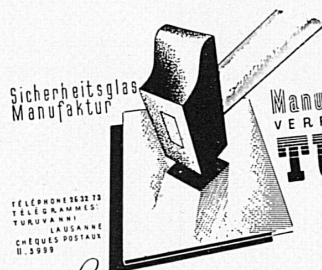
für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14



Lausanne
10 a 12, Boulevard de Grancy

S. GOTHARD
GLACES DE SECURITE

Moulages en verre pour la construction

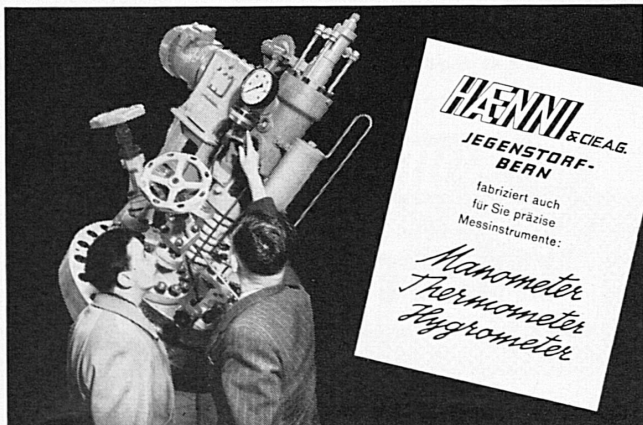
Dalles — Pavés — Briques — Tuiles

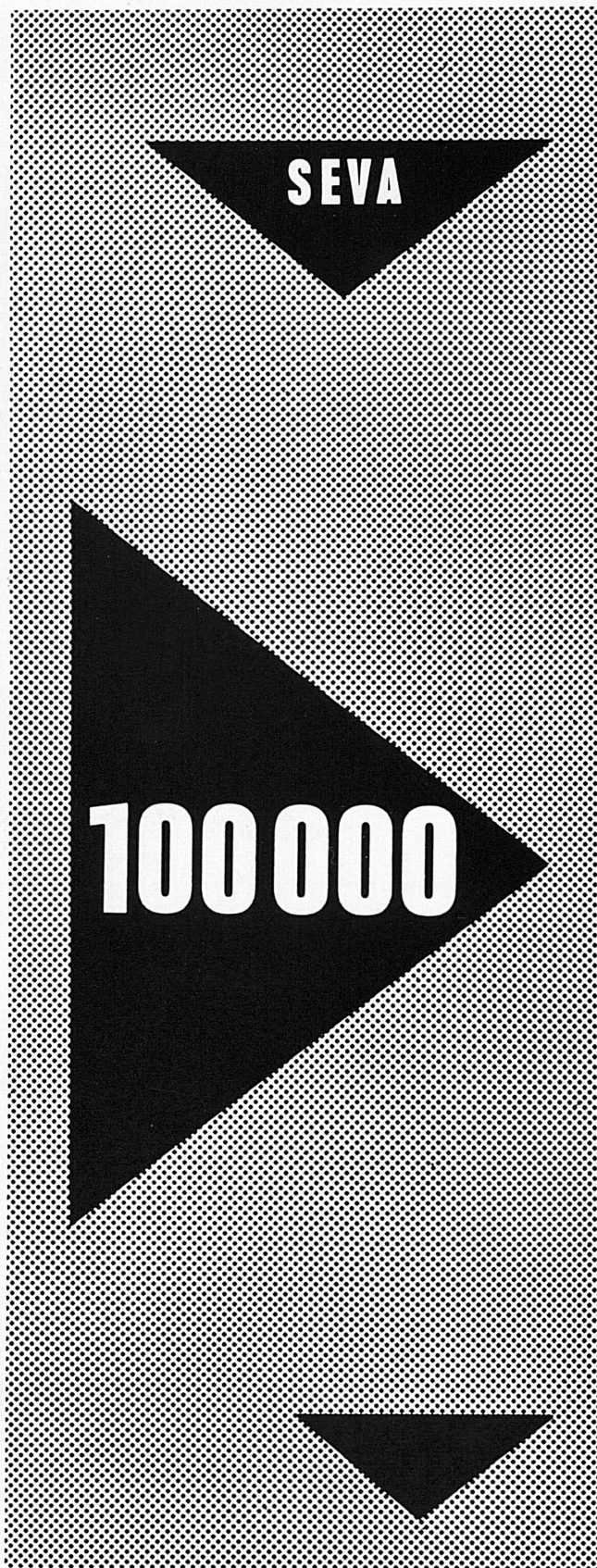
Verres pour revêtements

THERMOLUX

Le verre ondulé armé pour toitures

Tous les verres à vitres





ZIEHUNG 7. JULI

Haupttreffer Fr. 100 000

1 × 20 000 Fr.

1 × 10 000 Fr.

2 × 5 000 Fr.

usw.

41 140 Treffer im Gesamtwerte von 517 000.-

Serien sind besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 5 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Gros lots Frs 100 000

1 × 20 000 Frs

1 × 10 000 Frs

2 × 5 000 Frs

etc.

41 140 lots d'une valeur globale de 517 000.-

Les séries sont particulièrement intéressantes

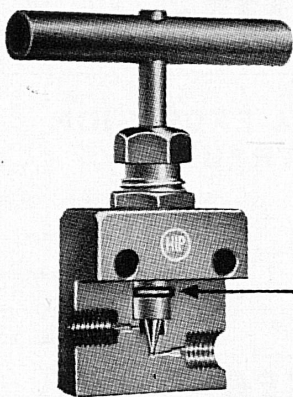
5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

TIRAGE 7 JUILLET



HIP & CO., ERIE-PA · Hochdruckventile

WEG

mit der altmodischen
Stopfbüchsen-Konstruktion

15 TONNEN

hält diese PRP

◀ «O»-RING-DICHTUNG

Seien Sie nicht das **VERSUCHSKANINCHEN**

NUR DIE



recision Rubber Products
CORPORATION

Dayton "O" Ring and Dyna-seal Specialists U.S.A.
FBG. HOPITAL 35 NEUCHÂTEL TÉL. (038) 5 40 26

ist seit zwanzig Jahren im **Vordergrund**
des «O»-Ring-Abdichtungsverfahrens

Verlangen Sie unsere Fach- und technischen Angaben

Achtung! Das Ersetzen eines billigeren «O»-Ringes kostet
mehr als ein Qualitäts-«O»-Ring

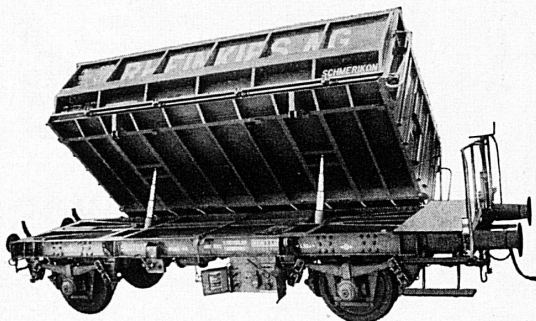
WIRZ KIPPER überall

E. WIRZ

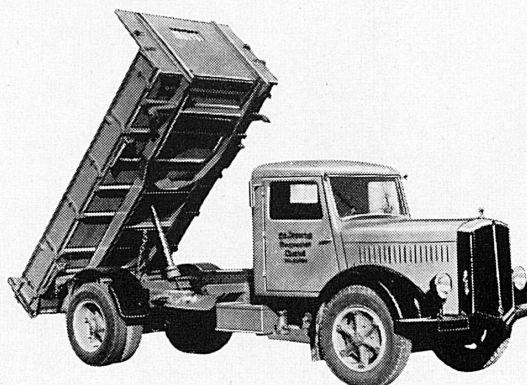
Kipper- und Maschinenfabrik

UETIKON

am Zürichsee, Telefon (051) 92 93 31



Service-Werkstatt:
Zürich, Flurstraße 85,
Telefon (051) 52 72 62



Trafics à
l'importation et à l'exportation
assurés par un personnel qualifié et expérimenté



Maison fondée en 1815
Capital fr. 5 000 000

SOCIÉTÉ PAR ACTIONS DANZAS & CIE, BALE

Transports internationaux

Succursales à Bienne, Brigue, Buchs, Chiasso, Genève, Kreuzlingen, Lugano,
Lucerne, Romanshorn, Schaffhouse, St-Gall, St-Margrethen, Vallorbe, Zurich,
ainsi qu'en France et en Italie

Bureaux de voyages à Bienne, Brigue, Buchs, Chiasso, Genève, Lugano,
St-Gall, Schaffhouse, Zurich

Die vertrauenswürdige



rassig und gut
halbe Toscani

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

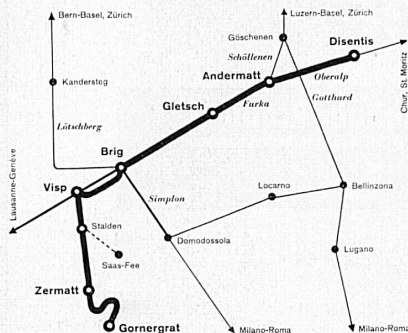
Qualität + Aroma



bis zum **Schluss**
ein Genuss

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Chemins de fer de montagne sur la ligne du Simplon



Bergbahnen an der Simplonlinie

Furka-Oberalp-Bahn

Die transalpine Verbindung Wallis-Uri-Graubünden – ein Ferienweg wie keiner in den Alpen. Durchgehend in Betrieb vom 3. Juni bis 7. Oktober. Der Glacier-Express mit direkten Wagen Zermatt-St. Moritz-Zermatt verkehrt vom 30. Juni bis 9. September 1956.

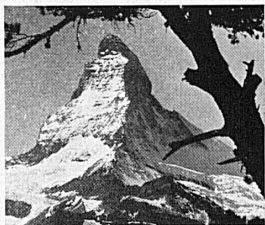


Chemin de fer Furka-Oberalp

Ligne transalpine reliant le Rhône au Rhin – attraction touristique de premier ordre. Ouvert sur son parcours entier du 3 juin au 7 octobre. – Le Glacier-Express Zermatt-St. Moritz circule du 30 juin au 9 septembre.

Brig-Visp-Zermatt-Bahn

In gussreicher Fahrt durch das wildromantische Nikolaital führt Sie die Brig-Visp-Zermatt-Bahn in das großartige und vielseitige Feriengebiet von Zermatt.



Chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt

Cette voie ferrée vous mène au coeur même des plus hautes Alpes suisses, à Zermatt, métropole du tourisme et de l'alpinisme au pied du prestigieux Cervin.

Gornergrat-Bahn

Ein unvergeßliches Erlebnis ist eine Bergfahrt mit der weltbekanntesten Gornergrat-Bahn zum schönsten Aussichtspunkt der Alpen, 3136 Meter über Meer.



Chemin de fer du Gornergrat

Le voyage jusqu'au remarquable belvédère du Gornergrat, à 3136 mètres d'altitude, produit une impression profonde et laisse des souvenirs pour la vie!

Prospecte, Fahrpläne und Auskünfte jeder Art erhalten Sie durch die Reiseagenturen und die Verkehrsbüros. Informations, prospectus et horaires par les Agences de voyages et par les Bureaux de renseignements.

BESUCHEN SIE UNS

Bären Bern



Hotel-Restaurant
75 Zimmer mit
Telefon und Radio
Sitzungszimmer
Bankettsaal
Restaurant-Tea Room
«Neue Bärenstube»
H. Marbach

Beim Bundeshaus

Schauplatzgasse 4 Tel. 233 67

HOTEL EXCELSIOR MONTREUX

Haus ersten Ranges in ruhigster Südlage am See
Nur Südzimmer mit Balkon
Auch Regimeküche
Bietet angenehme Ausspannung

Das moderne Haus im Zentrum
direkt am See

Vorzügliche Küche

Zimmer ab Fr. 7.–

Parkplatz

Dancing – Bar – Attraktionen

Telefon (041) 3 15 12

LUZERN

Hotel Du Pont

FAMILIE H. BÜTIKOFER

Gusti Egli's Restaurant

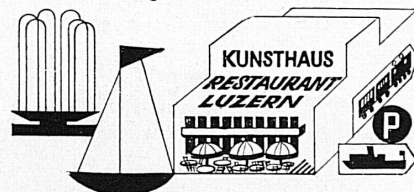
COLUMNA ZUR TREU

ZÜRICH 1 Marktgasse 21
Altstadt Tel. (051) 32 29 41



Spezialitätenrestaurant. Bar. Vornehm und gediegen
Restaurant de spécialités. Bar. Cadre distingué
Famous for its foods and distinguished atmosphere. Bar

Sie essen gut im



Bahnhof-Hotel TERMINUS DAVOS

das modernste Sporthotel in

Jedes Zimmer mit Bad oder Dusche – Privat-WC
Radio und Telefon

Restaurant Bräma-Stübli – Bar Dancing

Telephon (083) 3 70 71

Dir. Familie J. Gottschall

Über 100 Jahre

Privates Nerven sanatorium

Münchenbuchsee

Leitender Arzt: Dr. P. Plattner

Nervöse und Gemütskrankheiten

Insulin- und Elektroschockbehandlungen

Entziehungs- und Schlafkuren – Heilgymnastik

Gründliche Besprechung der Lebensprobleme

Pensionspreis ab Fr. 17.–

Vier Aerzte – Telephon (031) 67 94 15

Verlangen Sie bitte Prospekte



ZWEI RECTA QUALITÄTS-ERZEUGNISSE

RECTA

Grand Prix



DEUX PRODUITS DE QUALITÉ RECTA

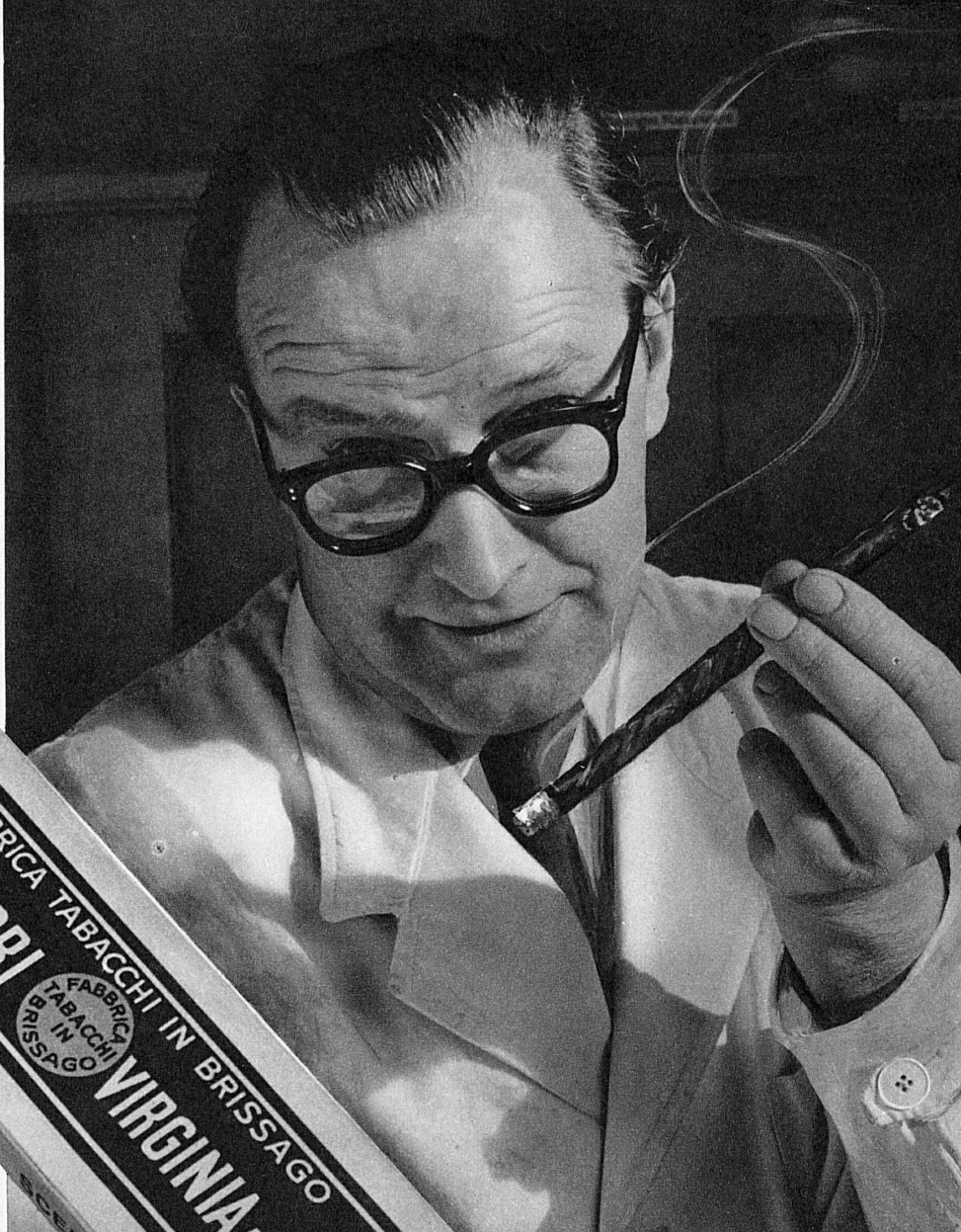
Weissenburger

MINERAL- UND TAFELWASSER



ist nicht irgend ein Brunnenwasser, – sondern ein ganz besonderes Geschenk der Mutter Erde, – ein erdiges, calciumsulfathaltiges Thermalwasser. Es ist das bevorzugte Mineral- und Tafelwasser der Kenner.

gesund erfrischend nicht kältend

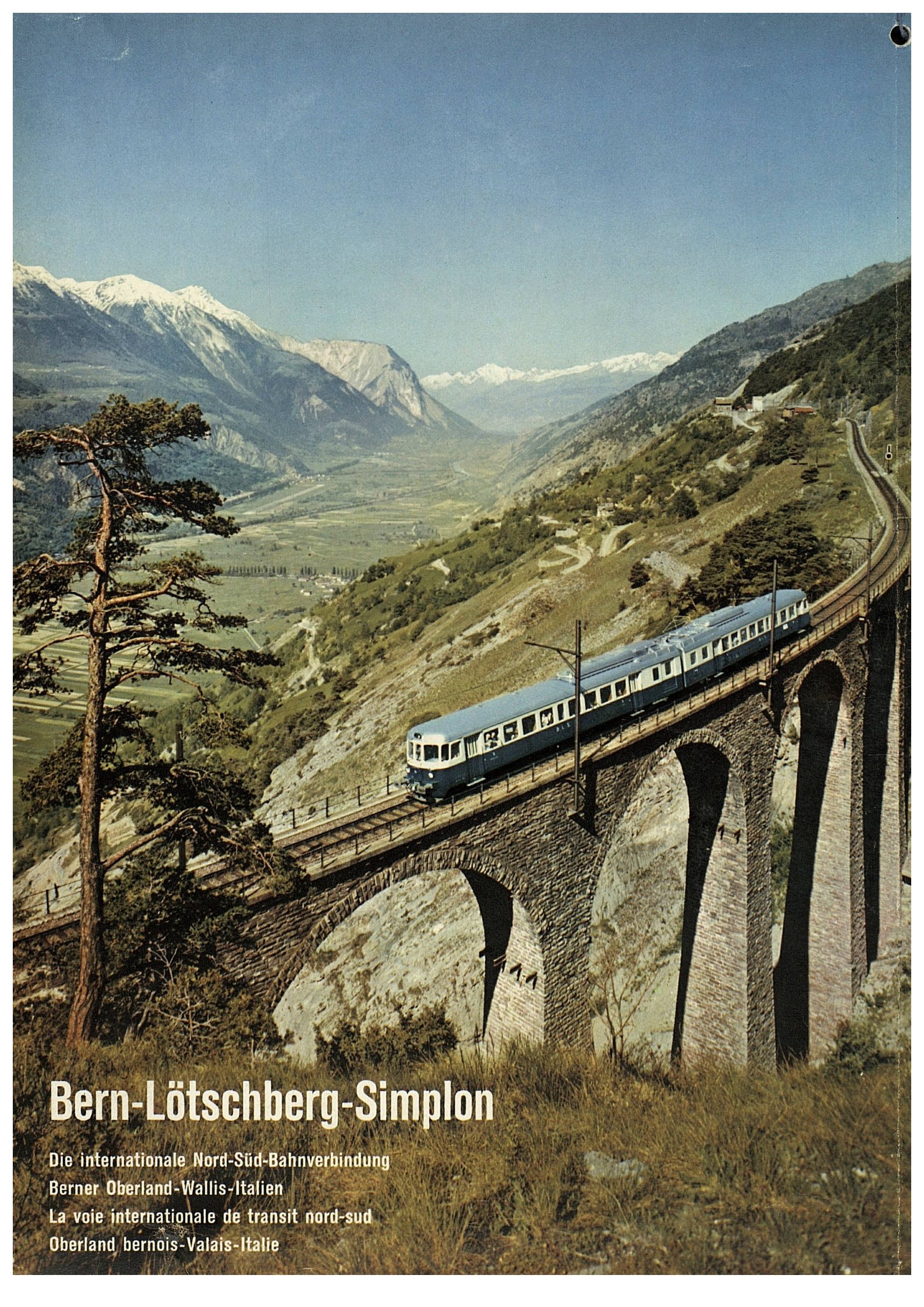


Jetzt bruchsicher

in dieser Hülle
3 zu 30 Rp. = 90 Rp.
also kein Mehrpreis

noch viel mehr Freude,
mehr Genuß bietet Ihnen jetzt
die ächte BRISSAGO
die

Blauband



Bern-Lötschberg-Simplon

Die internationale Nord-Süd-Bahnverbindung
Berner Oberland-Wallis-Italien
La voie internationale de transit nord-sud
Oberland bernois-Valais-Italie